

ENRD

magazine

Ponemos en contacto a la Europa rural...

Primavera
2013
.....
español

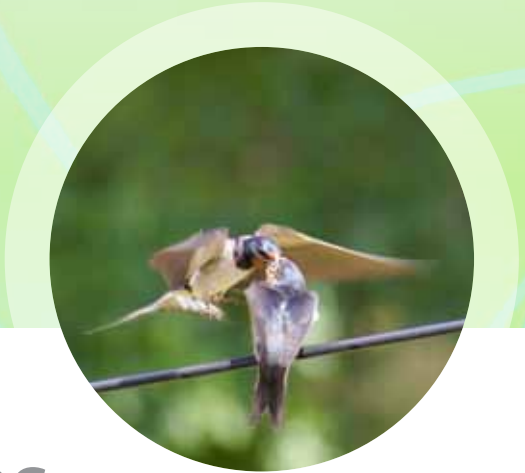
EDITORIAL:

LOS MEDIOS SOCIALES Y EL DESARROLLO RURAL

Financiado por la



European Network for
Rural Development



Estimados lectores,

¡Por fin ha llegado la primavera y con ella la última edición de la revista de la REDR, celebrando todo lo nuevo y prometedor del desarrollo rural europeo!

¡Uno de los cambios más interesantes de los últimos tiempos ha sido el auge de los medios sociales, el cual, en todas sus formas, se dice que es la principal actividad virtual! Muchas partes interesadas de la REDR – Grupos de acción local (GAL) y Redes rurales nacionales (RRN) incluso el Comisario de agricultura y desarrollo rural Dacian Cioloș – se han apresurado a aprovechar los medios sociales y participar en la conversación sobre desarrollo rural mediante estas redes virtuales en evolución. Hay grandes oportunidades para interactuar y hacer llegar el mensaje a las nuevas audiencias.

¿No le parece el mejor momento para tomarle el pulso a la presencia del desarrollo rural de la UE en los medios sociales leyendo nuestro artículo de la sección Informe de la REDR? Y para aquellos que deseen unirse a la revolución de los medios sociales, también encontrará consejos prácticos sobre cómo sacar el mejor partido de las herramientas de los medios sociales de Facebook a Twitter... ¡No valen las excusas!

Como puede ver, hemos introducido una nueva sección en la revista. El portal de Comunicación del desarrollo

rural (CRD) celebra la excelencia en la comunicación. En esta edición, ahondamos en dos ejemplos motivadores del portal CRD para averiguar más sobre un concurso de “buenas prácticas” de desarrollo rural acertado en Finlandia y una campaña de radio portuguesa sobre LEADER galardonada.

Al responder a sus llamadas solicitando más información sobre el papel del Desarrollo local participativo (CLLD por sus siglas en inglés) en el próximo periodo de programación, nuestra sección Enfoque rural le da la exclusiva.

Nuestra sección de proyectos del FEADER ofrece proyectos interesantes desde Grecia a España entre otros y complementando esta sección, por primera vez, nos orgullece incluir nuestras tarjetas de proyectos PDR “extraíbles”. En nuestra sección Es su turno, prestamos atención a los temas educativos y agrícolas en Hungría y Polonia.

Y, por supuesto, como siempre, le ofrecemos las últimas noticias de la REDR, GAL y RRN de toda Europa.

Por último, verá preciosas imágenes de la primavera, seleccionadas del concurso de fotografía Imágenes de la Europa rural de la REDR.

¡Disfrútele!

La foto de cubierta de Laurence Chabaliere fue presentada en la categoría de medio ambiente rural del concurso de fotografía Imágenes de la Europa Rural. Muestra un viñedo de Beaujolais en Francia.





Índice

Informe de la REDR

2

Un informe de las últimas noticias de la REDR, con especial atención a los medios sociales.

Comunicamos el desarrollo rural

10

La historia detrás de la inspiración de las comunicaciones de la red.

Enfoque en las RRN

12

Prestamos especial atención a una selección de proyectos de las Redes rurales nacionales de toda Europa.

Imágenes de la Europa rural

17

Una selección de motivadores candidatos del concurso de fotografía Imágenes de la Europa rural de la REDR.

¡Es su turno!

Hungría: ¡Un divertido artículo sobre una granja educativa! 21

Polonia: Lea cómo los agricultores y empresarios polacos aprenden de sus contrapartes alemanas. 23

LEADER en acción

25

Grupos de acción local (GAL) de toda Europa nos inspiran con sus interesantes e innovadores proyectos y eventos.

Enfoque rural

30

El desarrollo local participativo (CLLD) será el centro de la política rural en el próximo periodo de programación.

Proyectos del FEADER

32

Una selección de proyectos de desarrollo rural motivadores y diversos, entre ellos un proyecto que ofrece valor añadido al pan y a los pasteles griegos.

Tiene la palabra

34

Le pasamos el micrófono para escuchar lo que usted tiene que decir...

Sobre el terreno

35

Sonría. ¡Le enfoca la cámara! Una selección de sus fotografías de networking tomadas durante los últimos meses.

Informe de la REDR

La Red europea de desarrollo rural (REDR) es el nodo central que conecta a las partes interesadas en el desarrollo rural de la Unión Europea. Infórmese sobre todas nuestras actividades.



Medios sociales y desarrollo rural

© 123rf

Los medios sociales han cambiado completamente la naturaleza de las comunicaciones entre organizaciones, comunidades e individuos. ¡De hecho, ha cambiado el paisaje de las comunicaciones digitales tan profundamente que hay quienes consideran los e-mails pasados de moda! En esta edición de la revista de la REDR, tomamos el pulso a la presencia en los medios sociales de la comunidad de desarrollo rural...

Los medios sociales hacen referencia a un amplio abanico de herramientas basadas en la web, muy interactivas que permiten a los usuarios crear, compartir, intercambiar y comentar información e ideas entre ellos en comunidades y redes virtuales. Muchas se han convertido rápidamente en nombres muy conocidos. Proyectos de colaboración como Wikipedia, sitios de networking social como Facebook y comunidades de contenido como YouTube se encuentran reunidas bajo el paraguas de los medios sociales.

La comunidad de desarrollo rural ha adoptado rápidamente el uso de varios medios sociales. Fomentando la comunicación real

de dos vías, los medios sociales son una gran herramienta de networking que ayuda a ampliar la sensibilización. "La política de desarrollo rural no solo concierne a los agricultores", explica Camillo Zaccarini de la RRN italiana. "Vemos al ciudadano común como parte de nuestra audiencia destinataria y los medios sociales han sido útiles para llevar esto a cabo". "Los medios sociales pueden electrizar el desarrollo rural", asiente Josien Kapma de la RRN holandesa, ya que "ofrece una democratización real de las comunidades rurales!"

EU AGRI es el nombre de la página en Facebook de la Dirección general de agricultura y desarrollo rural, creada en octubre de 2010 como complemento a sus otras herramientas de comunicación. La página tiene más de 2.500 seguidores. El comisario de agricultura y desarrollo rural, Dacian Cioloș, también cuenta con su propia página en Facebook en la que ha recogido más de 3.700 "Me gusta". Muchas Redes rurales nacionales (RRN) utilizan Facebook para cumplir sus objetivos de desarrollo rural. Por ejemplo, la RRN búlgara lo utiliza para que participe el público general en debates sobre temas importantes y para colaborar con expertos en proyectos específicos y temas relacionados con las medidas.

Los Grupos de acción local (GAL) también están adoptando los medios sociales. Según Makis Papamichael del GAL Larnaca en Chipre, Facebook ha sido muy útil para fomentar la estrategia del grupo, involucrando a los jóvenes y compartiendo información sobre actividades de trabajo en red, proyectos y eventos. "Lo utilizamos para fomentar las empresas regionales locales al compartir enlaces a artículos en sus sitios web o diseminando información sobre eventos, galardones...cualquier cosa que sea de interés para la comunidad de desarrollo rural", dice.



© 123rf



LinkedIn

LinkedIn es la mayor red profesional del mundo. Tiene más de 175 millones de miembros y continúa aumentando...

www.linkedin.com/groups/European-Union-Regional-Rural-Development-1996815



Twitter

Twitter es un servicio en línea que permite a los usuarios intercambiar mensajes breves conocidos como "tweets". Creado en marzo de 2006, ahora cuenta con alrededor de 500 millones de usuarios inscritos en todo el mundo.

www.twitter.com/RDPENetwork



Pinterest

Pinterest es un servicio para compartir contenido que permite a los miembros compartir (pin) objetos (virtuales), como imágenes y videos en su pinboard o tablero.

www.pinterest.com/epinfographics/



YouTube

YouTube permite a los usuarios subir, ver y compartir videos. ¡Ahora también se ha convertido en el segundo motor de búsqueda más grande del mundo!

www.youtube.com/user/EURural



Facebook

¡Creado en 2004, Facebook es hoy en día un fenómeno de los medios sociales! Más de 1 millardo de usuarios suben fotos y videos, publican actualizaciones y se envían mensajes.

www.facebook.com/EUAgri

Claudio Mura del GAL en Cerdeña – que utiliza mucho los medios sociales – valora el poder “hacer un seguimiento de las opiniones sobre los asuntos planteados por los GAL, entablar un diálogo y mediante este proceso desarrollar una relación de confianza. Los medios sociales también permiten una mejor transparencia, fomenta la ciudadanía y la participación activa”. Pero al igual que otros profesionales, el representante del GAL Marghine defiende el uso de varias herramientas de medios sociales, entre ellas Twitter y YouTube para sacar el máximo partido al potencial que ofrecen...

Twitter, el SMS de Internet, aumenta su popularidad entre los activistas del desarrollo rural. Por ejemplo, la Red del Programa de desarrollo rural de Inglaterra (RDPE por sus siglas en inglés) tiene más de 1.000 seguidores en Twitter, es decir aquellos que han optado por recibir información de la RDPE.

“Twitter nos une a los individuos interesados en todos los aspectos del desarrollo rural como la vida salvaje, agroindustria, ciencias naturales, investigadores, comunicadores, organizaciones benéficas y empresas locales – dicho de otra manera, es una red de redes”, explica James Elliott de la RDPE. “Nosotros tuiteamos enlaces sobre posibilidades de financiación y actualizaciones de

programas tan solo unos minutos después de que se anuncien”, agrega, y resalta que el “tweeting de eventos” es una manera en la que los seguidores pueden permanecer informados sobre eventos con exceso de solicitudes que de otra manera se perderían.

Como miembro muy activo de los medios sociales, la RRN holandesa incluso ha publicado una “guía” sobre cómo pueden utilizarse los medios sociales para apoyar las empresas rurales y la comunidad rural en general. La RRN utiliza una combinación de herramientas de medios sociales, entre ellas Facebook y LinkedIn, pero sobre todo Twitter.

“Nuestra cuenta de Twitter @GuusNet tiene más de 2.000 seguidores. Una vez a la semana celebramos un “Twitter Chat” que ha experimentado un gran aumento en popularidad”, dice Josien Kapma de la RRN. Recuerda como, “comenzamos ofreciendo modelos a imitar y animando a la gente a que compartiera noticias sobre la PAC en Twitter y les pedimos que utilizaran la etiqueta #toekomstg1b (#ReformaPAC en español). Ahora estas etiquetas tienen seguidores muy activos y han contribuido a ellas varias partes interesadas. Un agricultor de productos lácteos en el norte de Holanda puede compartir e interactuar directamente con su MPE en Bruselas ¡y lo hacen!”

Además, los medios sociales estimulan la red de la comunidad de desarrollo rural. “Lo interesante es que las relaciones no necesitan seguir líneas institucionales. Con nuestra iniciativa FoodPolitics.eu estamos desarrollando nuestras relaciones de redes sociales en la UE. El #agrchatuk de Reino Unido en Twitter es nuestra contraparte, y estamos siempre en contacto”, explica Josien Kapma de la RRN holandesa.

Es importante escoger la herramienta de medios sociales correcta para cada tarea. La Red rural Valona de Bélgica dirige un foro de debate virtual para GAL que ofrece y busca socios de cooperación que tiene un gran éxito. “Para un tema bien definido, un blog permite ofrecer información más detallada que otras herramientas de medios sociales”, dice Cecile Schalenbourg, de la RRN belga, que también utiliza Facebook. Y el video-blogging también ha pasado a ser muy popular entre las RRN holandesa y griega que ya han colaborado en una serie de video-blog.

Los medios sociales han pasado a ser una herramienta indispensable para los networkers del desarrollo rural. Entonces, ¿cuáles son los inconvenientes potenciales? Coordinar los medios sociales en la estrategia de comunicaciones requiere trabajo.

La red RDPE limita el uso de las herramientas de medios sociales a aquellos fines que la organización piensa que puede gestionar de manera efectiva. "Hemos pensado en emplearlas más pero el tiempo supone un factor para nosotros ya que tenemos un equipo muy pequeño. Para sortear este

problema a veces vamos a caballito de los canales de medios sociales de otras personas", dice James Elliott.

Se aconseja una estrategia cauta, sobre todo al comenzar. "No puedes dejarte llevar por los elogios que pueden comportar Twitter u otros medios sociales, tienes que estar preparado para las críticas y estar preparados para defender nuestra posición", advierte James Elliott, y agrega que es esencial "conocer tu audiencia", para decidir la plataforma de medios sociales que debe utilizar su organización.

Ulrika Holmström de DG AGRI está de acuerdo, "asegúrese de dar seguimiento a las respuestas o los comentarios que reciba. Si la gente ve que una cuenta se está utilizando sencillamente como tablero de anuncios, perderán interés rápidamente. Y es igualmente importante actualizarla habitualmente", agrega. Aunque quizás nuestra compañera holandesa Josien es quien ofrece el mejor consejo, "requiere trabajo pero también es increíblemente gratificante. ¿Nuestro consejo? ¡Comience pronto! Los medios sociales no van a desaparecer".

Vea otros grandes ejemplos de comunicación mediante medios sociales en el Portal CRD del sitio web de la REDR:

<http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/communicating-rural-development/eafrd/>

La REDR y los medios sociales

Al igual que otros miembros de la comunidad de desarrollo rural, la REDR ha adoptado los medios sociales. Las herramientas establecidas como foros de discusión continúan siendo tan relevantes como los recién llegados más novedosos a la hora de comunicarse con la red...

opENRD

opENRD es el foro de desarrollo rural virtual europeo. Permite que todos participen en la conversación sobre las últimas tendencias rurales. Se ha actualizado para facilitar su acceso y proporcionar un formato más fácil de usar.

"La preparación para el Evento LEADER 2013 es un ejemplo excelente de como opENRD puede realmente implicar a las partes interesadas y dar a todos la oportunidad de hablar", dice Fabio Cossu de la REDR, "pusimos en marcha el foro de discusión a finales de octubre de 2012 para averiguar qué temas les gustaría tratar a la gente en el evento y recibimos respuestas de gran ayuda que sirvieron para informar las discusiones preliminares con el Subcomité LEADER celebrado en noviembre. ¡Además, este foro estimuló tal discusión e interacción que los usuarios de opENRD también pusieron en marcha espontáneamente sus propios debates!"

@ENRD_CP

La cantidad de seguidores de la cuenta de Twitter de la REDR aumentó en un 25% en el segundo semestre de 2012. A medida que aumentaba la cantidad de tweets también lo hacían los "re-tweets" es decir el envío de un tweet de la REDR a otro usuario. Los re-tweets son una manera excelente de enviar el mensaje mediante la comunidad virtual de desarrollo rural.

¿Qué opina usted?

En opENRD se ha establecido una conversación sobre la actividad en los medios sociales de GAL, RRN y otras organizaciones. Díganos lo que opina usted participando en el debate: https://webgate.ec.europa.eu/myenrd/myenrd/en/login_en.cfm



© 123rf

¡El surgimiento de los medios sociales!

- › Los medios sociales son ahora la principal actividad en la web
- › Cada segundo se crean 11 nuevas cuentas de Twitter
- › YouTube es el segundo motor de búsqueda mayor del mundo
- › Si Wikipedia fuera un libro tendría 2.250.000 páginas



¡Política de desarrollo rural...en cifras!

¿Alguna vez se ha preguntado cual es el rendimiento de los Programas de desarrollo rural (PDR)? ¿Hay medidas que sean más populares que otras?, ¿Se están alcanzando los objetivos generales?, o ¿Cómo se logran las prioridades de la política?

No se lo pregunte más, porque el sitio web de la REDR le da acceso a una serie integral y única de herramientas de información actualizadas habitualmente que ofrecen una visión práctica de la difusión de programas en cada país de la UE.

La sección de Política de desarrollo rural en

cifras (<http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rural-development-policy-figures/>) del sitio web de la REDR el cual está basado en datos proporcionados por la Comisión Europea, ofrece un desglose del progreso de implementación de cada PDR y de cada medida.

Las "Tablas con indicadores de seguimiento de los PDR" resumen los hechos y cifras que utilizan cuadros y gráficos para ilustrar el rendimiento de los PDR según medida, financieramente y en términos de rendimiento. Los datos de indicadores de seguimiento se complementan por PDR y por "hojas informativas" de medidas las cuales analizan la difusión de

política y establecen conexiones entre los recursos y los resultados reales.

Por último, las "hojas de información temáticas" ofrecen un breve resumen del marco conceptual detrás de la intervención política y describen las medidas mediante las que deben implementarse prioridades. Ofrecen una imagen clara de la intervención de política de desarrollo rural por tema y resaltan los vínculos entre prioridades políticas, las medidas de implementación y los resultados reales sobre el terreno, completan los ejemplos ilustrativos de los beneficiarios reales. ¡Son obligatorias para quienes estén interesados en el desarrollo rural de la UE!

Ejemplo: 11.000 millones de euros para mejorar la calidad de vida en las áreas rurales

La mayoría de los Programas de desarrollo rural de la UE (PDR) han asignado recursos para mejorar la calidad de vida en las áreas rurales, según la última Hoja de información temática de la REDR. Varias medidas del Eje 3 tienen como objetivo específico mejorar la calidad mediante el apoyo a las actividades culturales y de ocio, la renovación y el desarrollo de las poblaciones rurales y las acciones relacionadas con el patrimonio rural.

Por ejemplo, hasta 2010, en virtud de la medida que apoya la renovación y el desarrollo de las poblaciones rurales (Medida 322) se han apoyado intervenciones relacionadas con el trabajo en carreteras, renovación de edificios

y mejoras medioambientales (parques, etc.) en más de 20.000 pueblos de toda la Unión Europea.

El presupuesto general asignado a los Estados miembros de la UE a estas medidas es de 11.400 millones de euros para el periodo 2007-2013, de los que 7.800 millones de euros los aportará el FEADER. Esto es equivalente al 7,4% del gasto público total para el desarrollo rural en este periodo a nivel de los 27 miembros de la UE.



Datos de seguimiento de la REDR

Estrategias de desarrollo local incluidas en el Kit de herramientas de LEADER

El kit virtual de herramientas de LEADER de la REDR, ofrece una variedad de consejos prácticos sobre elementos clave del enfoque LEADER – se ha mejorado con una nueva sección dedicada a las Estrategias de desarrollo local (EDL), las cuales encontrará en la sección “Diseño e implementación de estrategias” del Kit de herramientas de LEADER: http://enrd.ec.europa.eu/leader/es/leader_es.cfm

Las EDL son un componente esencial del enfoque LEADER. El kit de herramientas de LEADER intenta asistir a los GAL en su preparación, diseño e implementación. Esta orientación está basada en recomendaciones provenientes del trabajo emprendido por el Grupo de enfoque de la REDR sobre “Mejores estrategias de desarrollo local”.

LEADER ha logrado grandes éxitos, tanto es así que el enfoque de Desarrollo local participativo (CLLD por sus siglas en inglés), previsto para el próximo periodo de programación (2014-2020) aplicará los principios LEADER a otros fondos y áreas de desarrollo. Sin embargo, los GAL también enfrentan dificultades reales, una de ellas es que su EDL sea acertada. No hay dos GAL que sean iguales, pero todos deben reunir asociados muy distintos, desarrollar un consenso y difundir una estrategia que refleje las necesidades y los recursos locales. Se espera que los GAL diseñen e implementen estrategias locales que reflejen su combinación exclusiva de activos, recursos y aspiraciones.

El kit de herramientas de LEADER resalta los factores a considerar al diseñar e implementar una estrategia y también contiene mensajes de video, ilustraciones y presentaciones motivadores además de casos documentados de experimentados profesionales de EDL.



Kit de herramientas de LEADER

Kit de herramientas LEADER 	Base de datos de los Grupos de Acción Local (GAL) 	Grupos de enfoque LEADER 
Más información 	Medios de comunicación y eventos 	Cooperación transnacional (CTN) 

http://enrd.ec.europa.eu/leader/es/leader_es.cfm

Seminario sobre Desarrollo local participativo

A rededor de 100 representantes de Autoridades de gestión de la UE asistieron al seminario sobre Desarrollo local participativo (CLLD por sus siglas en inglés) el 6 de febrero de 2013, en Bruselas. El seminario ofreció orientación y asesoría sobre CLLD referente a los aspectos de programación dentro de los parámetros del Marco estratégico común (MEC) 2014-2020.

Los representantes de la Comisión Europea subrayaron su expectativa de que el CLLD sea una herramienta clave para el desarrollo territorial cohesivo y sea crucial para la creación de empleo y el crecimiento económico en un futuro próximo. Se presentaron ejemplos prácticos para resaltar como el CLLD ya funciona en ciertos casos de la vida real. Se hizo referencia a las estrategias integradas utilizadas en el sector pesquero y marítimo, estrategias que pueden ser de relevancia para el desarrollo rural en varios Estados miembros.

También se proporcionó a los participantes asesoría de expertos sobre los elementos que los Estados miembros necesitan para desarrollar su acuerdo de asociación; sobre cómo desarrollar modelos de difusión para que el CLLD sea operativo; y sobre cómo poner en práctica procedimientos sencillos y firmes que aseguren que las estrategias sean de buena calidad, eficaces y tengan un riesgo asociado mínimo. A los participantes se les dio entonces la oportunidad de discutir sus planes a nivel nacional para CLLD, su estructura y difusión.

Para saber más sobre CLLD, consulte la sección Enfoque Rural de esta edición de la revista de la REDR y visite: http://ec.europa.eu/regional_policy/what/future/experts_documents_en.cfm#3

Acción de desarrollo local participativo en la comuna de Questembert en Bretaña, Francia.



Enfoque en la juventud...

La cantidad de agricultores jóvenes en Europa está descendiendo: ¡en la actualidad solo el 6% de los agricultores de la UE tienen menos de 35 años! En algunos Estados miembros los jóvenes representan menos del 3% de toda la comunidad agrícola. Y además, los jóvenes y los agricultores jóvenes concretamente, forman el núcleo principal de dos nuevas iniciativas encaminadas a corregir esta preocupante tendencia.

Iniciativa temática de la REDR para la juventud

La primera reunión oficial de esta interesante iniciativa temática de la REDR sobre juventud y agricultores jóvenes en las áreas rurales se celebró el 7 de febrero de 2013. La iniciativa reunió a representantes de RRN, GAL, Autoridades de gestión y organizaciones europeas y juveniles en un esfuerzo conjunto para concienciar sobre la necesidad de que la política de desarrollo rural ayude de manera eficaz a los jóvenes y a los jóvenes agricultores en las áreas rurales. La iniciativa también intenta comprender lo que funciona bien y no tan bien en la implementación de PDR con relación al apoyo a jóvenes agricultores y juventud rural y estudiar maneras en las que la gente joven pueda participar en el diseño e implementación de la política de desarrollo rural de la UE, a nivel nacional y regional. La iniciativa ha puesto un énfasis especial sobre la opinión de los jóvenes a este respecto. La iniciativa culminará con un evento importante que se celebrará más adelante en el año. Para obtener más información visite el portal virtual: <http://enrd.ec.europa.eu/themes/youth-and-young-farmers-gateway/>



© CEJA 2012

Perspectiva sobre la programación acertada

Los Programas de desarrollo rural (PDR) para el periodo 2014-2020 de los Estados miembros deben estar: fundados en la demanda, orientados hacia la obtención de resultados, libres de errores y plenamente integrados con otra clase de apoyo al desarrollo de las áreas rurales! Estos requisitos fundamentales surgieron como conclusiones de un seminario excepcional que celebró la REDR en diciembre de 2012 en Bruselas.

Alrededor de 250 personas de todos los Estados miembros asistieron al seminario. El seminario sirvió como trampolín a la comunidad de desarrollo rural europea cuando comenzaron las preparaciones a fondo para PDR y reunió a varias corrientes de trabajo que la REDR ha estado liderando, como programación estratégica y seguimiento y evaluación, el desarrollo local participativo, el futuro



© 123rf

Recientes iniciativas están tratando el descenso en la cantidad de agricultores de la UE.

Futuro... Alimentación... Agricultores

El Consejo europeo de jóvenes agricultores (CEJA) ha puesto en marcha una campaña a nivel europeo llamada "Futuro, Alimentación, Agricultores" con el objetivo de crear concienciación pública y política sobre la inminente crisis de edad en la agricultura europea. CEJA cree que deben emprenderse acciones ahora para garantizar que la agricultura europea ofrecerá la calidad y competitividad que la sociedad europea prevé en términos de producción de alimentos. Hace un llamamiento a dar prioridad a la renovación generacional en la reforma de la Política agrícola común (PAC) hacia 2020.



Para obtener más información sobre la campaña: <http://www.futurefoodfarmers.eu/campaign>

del trabajo en red rural y los instrumentos financieros.

La REDR continuará apoyando a los programadores de desarrollo rural durante lo que será un año de formación para el futuro del desarrollo rural en Europa. Para más información visite la página web dedicada a la "programación acertada", la cual cuenta con el boletín oficial que resume las conclusiones del seminario celebrado en diciembre: http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/seminars-and-conferences/successful-programming_en/



Participantes en el seminario de programación acertada.

© Punto de contacto de la REDR



© Ana Nechita

Demostración de cocina en el stand de la Comisión Europea durante la Semana Verde.

Semana verde internacional

Más de 400.000 visitantes recorrieron las calles nevadas de Berlín para asistir a la 78ª edición de la Semana verde internacional (Grüne Woche), celebrada del 18 al 27 de enero de 2013.

Con 1.630 expositores de 67 países, la mayor feria para agricultura, alimentación y horticultura fue más internacional que nunca. ¡El Punto de contacto de la REDR tuvo la oportunidad de reunirse con los representantes de varios proyectos financiados por el FEADER para mostrar el desarrollo rural en acción!

En el stand de la Dirección general de agricultura y desarrollo rural, los presentadores de proyectos explicaron cómo LEADER está llevando a las comunidades locales a emprender acciones contra el cambio climático en la Selva Negra. Mientras disfrutaban con los deliciosos productos de la provincia los delegados de Małopolska se informaron sobre cómo la marca en la alimentación está fortaleciendo a los productores locales en Polonia.

Otros puntos a resaltar incluyeron la iniciativa de "Granjas abiertas", donde más de 20 socios distintos desde agricultores a tenderos se reunieron para fortalecer la cadena local de suministro de alimentos en la región Nuthe-Nieplitz. Y tanto los niños como los mayores se divertieron con el grupo de la iniciativa "Fantastic for families – from Burgenland to Saxonia" (Fantástico para las familias: de Burgenland a Sajonia) obtenga más información en la base de datos de PDR

- http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view, ¡en ella verá nada menos que seres mágicos! La audiencia recibió información de manera lúdica sobre como el proyecto de cooperación transnacional austriaco alemán puede ayudar al desarrollo colaborativo de las instalaciones de recreo locales para las familias de las áreas rurales.

"Estamos completamente encantados de asistir a este evento tan prestigioso y que se nos pida que representemos al programa LEADER en Escocia es un honor", dijo Liz Ramsay, gestora de proyecto para Savour the Flavours, del grupo de alimentación de la región de Dumfries & Galloway, que también formó parte del stand de DG AGRI para fomentar el amplio abanico de actividades de trabajo en red en alimentación y bebidas. La audiencia quedó impresionada por las animadas presentaciones con música, los sabrosos productos y el contagioso entusiasmo de los responsables de proyectos por su trabajo en las áreas rurales.

Entre los eventos de Grüne Woche se celebró una conferencia de dos días sobre el futuro del desarrollo rural que reunió a 80 ministros de agricultura. Con un amplio programa, la conferencia ofreció muchos asuntos sobre los que reflexionar y permitió que el Punto de contacto de la REDR presentara la labor de la red europea. Puede consultar más información sobre los talleres en Internet (en alemán): www.zukunftsforum-laendlicheentwicklung.de/

Taller sobre servicios medioambientales

Se celebró un taller sobre servicios medioambientales en Bruselas el 4 de marzo de 2013. El objetivo principal era tratar el diseño de Programas de desarrollo rural (PDR) efectivos para tratar asuntos sobre el cambio climático y el medioambiente y la aplicación inteligente de varias medidas sobre este tema.

El taller pertenece a una serie de actividades preparatorias de la REDR para el nuevo periodo de programación (2014-2020). El evento

se basó en las directrices específicas sobre programación y las medidas preparadas por la Comisión Europea, además de las conclusiones del trabajo del Grupo de enfoque de la REDR sobre prestación de servicios medioambientales.

Para obtener más información sobre este evento visite: http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-eetings/seminars-and-conferences/quality_design_measures

Programa piloto de formación para las redes rurales

La REDR puso en marcha un programa piloto de formación de la Unidad de apoyo a la red (UAR), encaminado a mejorar la gestión y la operación de las Redes rurales nacionales (RRN). En Febrero se celebró en Bulgaria una reunión de lanzamiento a la que asistieron 33 representantes de 15 redes y en marzo se realizó un segundo módulo de formación durante la 17 reunión de las RRN celebrada en Suecia.

Este modelo peer-to-peer representa compartir conocimiento dentro de un grupo de compañeros de contextos sociales y profesionales similares. "Esperamos que este programa aproveche la experiencia en el trabajo en red dentro de la REDR y esté disponible para compartirlo entre compañeros", dice Marina Brakalova del Punto de contacto de la REDR, una de las organizadoras del programa de formación.

"Se espera que esta estrategia flexible para el desarrollo de capacidades mejorará la interacción y facilitará que se compartan el conocimiento y las ideas, además de generar nuevos conocimientos", agrega. La fase inicial piloto del programa se centrará más en las actividades informales, entre ellas un foro de discusión virtual en opENRD y un programa de intercambio para UAR.

El programa tiene el objetivo de contar con módulos de formación formal como talleres, seminarios, visitas de estudio temático y una escuela de verano propuesta por la REDR. Las actividades informales incluirán tutoría personalizada, "grupos de reflexión" mediante vía telefónica, visitas de intercambio, grupos de debate virtual y videos de formación. Para más información sobre el programa escriba a: Network-Events@enrd.eu

Visitas al Punto de contacto de la REDR



© Punto de contacto de la REDR

Estudiantes de la escuela francesa de ciencias agrónomas en el Punto de contacto de la REDR en Bruselas.

Estudiantes de la escuela francesa de ciencias agrónomas

Un grupo de 12 estudiantes de master, que trabajan para la PAC y la política medioambiental, de Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques, Montpellier SupAgro, una escuela empresarial agrícola francesa, visitaron el Punto de contacto de la REDR como parte de un viaje de estudios a Bruselas el 29 de noviembre de 2012. Querían aprender más sobre el Segundo pilar de la PAC y en particular sobre todas las actividades de coordinación entre los Estados miembros. También querían saber de primera mano cómo afectará la reforma de la PAC a las actividades de la REDR en el próximo periodo de programación.

Representantes del GAL finlandés

El 30 de noviembre de 2012, el Punto de contacto de la REDR recibió a los representantes de cuatro Grupos de acción local (GAL) de Ostrobotnia del Norte en Finlandia. Los cambios en la política de desarrollo rural y el trabajo en red fueron la prioridad en el orden del día para este grupo que está dirigido a asuntos de desarrollo económico, transporte y medioambientales.

Universidad de Misuri

El papel de la REDR en el desarrollo político, sistemas de desarrollo y seguimiento de información y la relación de la red con los Estados miembros, gobiernos locales y ONG fueron los temas debatidos con un académico y un grupo de cuatro estudiantes de asuntos públicos y ciencias económicas de la Universidad de Misuri en EE.UU. que visitaron el Punto de contacto de la REDR el 17 de enero de 2013.



© Punto de contacto de la REDR

Representantes del GAL de Finlandia en el Punto de contacto de la REDR en Bruselas.

Ganadores del proyecto de la categoría "LEADER: acción local admirable" en la ceremonia de gala en Tampere, Finlandia en noviembre de 2012.



© Rural Network of Finland - Mika Kanerva

Comunicación de desarrollo rural

El portal de comunicación de desarrollo rural (CRD) de la REDR celebra la excelencia en la comunicación. Aquí, ofrecemos algunos excelentes ejemplos. . .

Finlandia: compartimos buenas prácticas en la web

La Red rural nacional finlandesa ha creado una competición virtual innovadora conocida como "mejores prácticas en el trabajo en red rural". La competición reúne motivadoras ideas para proyectos y buenas prácticas que han recibido financiación y se han implementado en Finlandia.

Para participar, los candidatos introducen sus propuestas en una base de datos en línea. A la edición de 2012 se presentaron casi 200 proyectos y los premios para los ganadores se concedieron en una ceremonia de gala celebrada en Tampere, Finlandia. Entre las categorías se encontraban mejor empresa rural, mejor campaña medioambiental y mejor GAL LEADER.

La historia

Kirsi Hakoniemi, representante de información de la unidad de red rural del Ministerio de agricultura y bosques finlandés, explica la lógica detrás del éxito del proyecto de comunicaciones finlandés:

"Sabemos que hay grandes proyectos que ayudan a las comunidades rurales vibrantes. ¡Para conocer mejor estas historias de éxito en el desarrollo rural finlandés, utilizamos una estrategia participativa basada en la web para descubrir y fomentar algunos proyectos excelentes!"

El concurso, "respondió e identificó las necesidades de comunicación y apoyo el objetivo principal de nuestra actividad de trabajo en red, el cual es mostrar los resultados de desarrollo y divulgar buenas prácticas. También contribuyó a nuestras necesidades de análisis y auto evaluación de la red y nos proporcionó una valiosa respuesta sobre las medidas financiadas por los PDR". La idea original para la competición, la primera se celebró en 2010, resalta los beneficios del trabajo en red: "estamos impresionados por el concurso organizado por la red rural sueca. A medida que desarrollamos

más el concepto en nuestros grupos de trabajo, también nos beneficiamos de la experiencia de nuestros colegas austríacos".

La campaña requiere una planificación detallada, "notificamos el concurso antes de su inicio en nuestros eventos de trabajo en red. La notificación orientada a una audiencia concreta se hizo en línea, por boletín informativo, notas de prensa y e-mail. También creamos folletos, anuncios y apoyo en los medios sociales".

La campaña también recibió apoyo de la red, "los comunicadores regionales jugaron un papel vital como embajadores del concurso. Ayudaron a atraer participantes, generaron publicidad sobre los finalistas seleccionados y ayudaron a los finalistas a preparar sus presentaciones para la ceremonia de gala".

La RRN finlandesa estaba satisfecha con los resultados de esta campaña coordinada de comunicaciones: "conseguimos nuestro objetivo de fomentar las buenas prácticas de desarrollo rural a nivel nacional. Hemos recibido muchas muestras de ánimo y respuestas positivas y tenemos ganas de celebrar la próxima edición en 2014".

La campaña no era solo para las comunicaciones, también era sobre "el trabajo en red con los miembros de la comunidad rural para encontrar la verdaderas joyas del desarrollo rural finlandés!"

Y, por último, ¿una lección clave? "¡Son esenciales una planificación precisa y asignar los recursos suficientes para la preparación!"

Para obtener más información sobre la red finlandesa: www.maaseutu.fi/en/



© Rural Network of Finland

Portugal: Campaña de radio Terra Viva

MINHA TERRA, la Federación de Asociaciones de Grupos de acción local portuguesa, produjo una serie de interesantes programas de radio sobre los proyectos de desarrollo rural financiados por LEADER. En total se produjeron 30 programas cortos que contaban la historia de un proyecto LEADER mediante la voz de un periodista experto, acompañado por entrevistas con los directores de proyecto quienes explicaron cómo comenzó el proyecto, cómo evolucionó, su estado actual y resaltaron la importancia del apoyo de LEADER.



© 123rf

La campaña portuguesa Terra Viva (Tierra Viva) fue una de las ganadoras de la categoría en la categoría "comunicación con el público" de los Galardones de comunicación 2012 organizados como parte de los 50 años de celebraciones de la PAC. El jurado destacó la campaña de comunicación por sus "testimonios breves, personales y fáciles de entender".



Vea ejemplos motivadores de comunicaciones en el desarrollo rural en el Portal de CRD:
<http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/communicating-rural-development/eafrd>

La historia

Lúis Chaves, coordinador de MINHA TERRA, que trabajó en la campaña, explica por qué Tierra Viva fue un éxito:

La ejecución creativa del concepto fue una de las ventajas reales de la campaña, "utilizamos una estrategia periodística para comunicar eficazmente la realidad del mundo rural y la gente que realmente está conectada a él".

El objetivo era crear concienciación sobre el enfoque LEADER, enviando el mensaje de que fomenta el desarrollo integrado de las áreas rurales desde la empresa al medioambiente a los productos locales, etc. Los programas de radio de dos minutos de duración hicieron hincapié en el dinamismo de las áreas rurales - Terra Viva

- y los resultados concretos de los proyectos apoyados por LEADER. "Cada historia explica cómo se invierte el dinero para crear empleos, ayudar a diversificar la economía rural y mejorar la calidad de vida".

El resultado fue impresionante. Al presentar los proyectos LEADER de distintas regiones, el público entendió la diversidad inherente a LEADER y el impacto de los fondos de la UE en términos de desarrollo local y creación de empleo.

"Al retransmitir desde TSF, la principal cadena de noticias de la radio, pudimos maximizar el impacto de la campaña. Los 30 programas se retransmitieron en horas de máxima audiencia. ¡Se calcula que los escucharon alrededor de 400.000 personas!".

Los 30 programas aún están disponibles en la

página web de la radio TSF. La cadena de radio también retransmitió más de 60 avances de 30 segundos para promocionar los programas.

La campaña que se realizó con un presupuesto modesto, formó parte de una estrategia de comunicación más amplia de la red MINHA TERRA, además de formar parte de un proyecto más amplio financiado por el programa de la red rural portuguesa, el cual contó con otros canales de comunicación como periódicos y seminarios.

Para obtener más información:

MINHA TERRA: www.minhaterra.pt

50 años de la PAC: http://ec.europa.eu/agriculture/50-years-of-cap/communication-awards-2012/index_en.htm



Uno de los muchos proyectos que fomenta la campaña de radio fue el "Fantasticable sobre el Vale da Ribeira, en el Algarve, Portugal. ¡El cable mide 1.538 metros de longitud y está suspendido a una altura de 125 metros!



Enfoque en las RRN

Las Redes rurales nacionales (RRN) están establecidas por los gobiernos de los Estados miembros para reunir a los participantes en el desarrollo rural y ayudar a implementar la política de desarrollo rural de la UE. Esta sección ofrece las últimas noticias sobre las RRN.

Personal trabajando en el mostrador de información en el stand LEADER en Farmari.

Finlandia: Marca LEADER coherente

A finales de 2012 una asociación de cuatro GAL en la provincia de Satakunta en la parte occidental de Finlandia en colaboración con la Red nacional finlandesa puso en marcha el proyecto LEADER. La iniciativa se ha desarrollado en respuesta a la información proporcionada por GAL que indicaba que el mensaje de LEADER no se ha comunicado adecuadamente a los políticos, profesionales rurales y el público en general.

La intención es desarrollar una identidad de marca LEADER y crear varias herramientas de marketing para fomentar una marca coherente, por ejemplo en sitios web y medios sociales que pueda utilizarse por todos los GAL. El proyecto aumentará la concienciación y el conocimiento de LEADER, además de la absorción de fondos, a medida que los grupos comienzan a navegar el nuevo periodo de programación. Una nueva compañía de relaciones públicas está ayudando a los GAL a desarrollar la marca y la nueva imagen se revelará en el stand LEADER en la muestra de agricultura nacional en Finlandia, Farmari, en julio de 2013. Hay más información disponible en www.rural.fi

Holanda: RRN patrocina la Conferencia View on 2020

El 13 y el 14 de diciembre de 2012, Netwerk Platteland, la RRN holandesa, patrocinó un evento de desarrollo rural verdaderamente participatorio en Wageningen para explorar futuras prioridades de desarrollo rural. Al desarrollar un entendimiento conjunto de la vida rural en 2020, los 200 participantes se centraron en cuatro temas: capital social; cadenas locales de suministro, nuevas comunidades colaboradoras y utilización inteligente de la tierra en la nueva economía.

La conferencia interactiva se desarrolló gracias a la respuesta de los participantes: durante dos días se desarrolló un proceso de aprendizaje común en una serie de sesiones de fijación de prototipos. Se utilizó una nueva metodología, llamada U-Process, para animar a los participantes a encontrar nuevas maneras de hacer cosas, crear nuevas soluciones a las dificultades y desarrollar nuevas asociaciones.

Todo el proceso fue una gran experiencia para quienes participaron. La RRN recibió una respuesta muy positiva sobre el enfoque innovador que se utilizó. Este enfoque se replicará en toda Holanda. Puede encontrar más información sobre la conferencia en: www.netwerkplatteland.nl/plattelandsconferentie/



Participantes en la conferencia comparten ideas durante una sesión de fijación de prototipos.

Lituania: Conferencia internacional sobre empresa social

Más de 130 delegados de seis países vecinos se reunieron en una conferencia internacional sobre empresa social facilitada por la Red rural nacional lituana en Trakai. Los empresarios sociales generan soluciones empresariales para solucionar problemas sociales o generar beneficios sociales.

Durante el evento que se celebró del 13 al 15 de noviembre de 2012 se discutieron interesantes estudios de caso de Lituania, Estonia e Irlanda y se examinaron las oportunidades y dificultades asociadas con este modelo de empresa cada vez más relevante. Varios temas sobre financiación de empresas sociales fueron de especial interés.

Los participantes en la conferencia asistieron a grupos de trabajo sobre la base impositiva de las organizaciones no gubernamentales y examinaron ejemplos prácticos como el programa de empresa social "taxi social" (www.socialinistaksi.lt) y proyectos de la comunidad de Smalininkai, Lituania occidental. Los delegados también visitaron el Banco de alimentos (www.maistobankas.lt), una empresa social establecida en 2001 en la región de Vilnius para distribuir alimentos a quienes lo necesitan, o bien directamente o bien mediante otras organizaciones que trabajan con grupos destinatarios concretos. Puede encontrar más información en www.leaderlietuwa.lt



Presentaciones durante el evento nocturno (de izq. a der.): Tomas Didžiulis (Jefe de unidad LEADER, El Centro del Programa LEADER y Metodología de formación agrícola); Lina Gumbrevičienė (Directora, El Centro del Programa LEADER y Metodología de formación agrícola); Vita Janavičienė (Gerente del GAL Širvintos).

© Marius Kairys

Alemania: Fomento del comercio local y las cadenas locales de suministro

Más de 70 participantes se reunieron para tratar temas de cadenas locales de suministro y comercio rural, ya tengan dirección privada, cooperativa o de la comunidad, en un taller coordinado por la RRN. Titulado "local y bien surtido", el taller contó con individuos implicados directamente en dirigir los comercios locales, gente que vive en las áreas rurales y representantes de las autoridades locales.

Entre los temas cubiertos se encontraban estudios de viabilidad, instrumentos financieros para minoristas rurales, temas legales y garantía del apoyo local.

Además se realizaron presentaciones sobre muchos casos prácticos interesantes de Aidhausen y Heckenbeck y un viaje de estudios a un comercio rural en Otersen. Puede encontrar más información sobre el evento, celebrado el 11 y el 12 de diciembre de 2012, en Verden, Baja Sajonia, disponible en el sitio web de la RRN, el cual también tiene buen material de casos prácticos sobre respuestas basadas en la comunidad a los fracasos del mercado en la prestación de servicios locales: www.netzwerk-laendlicher-raum.de/service/veranstaltungen/dvs-archiv/2012/nahversorgung/



Participantes en el taller visitan una tienda rural en Otersen.

© Isabell Fries



Francia: La red regional de Aquitania intenta resolver el cambio climático

El 12 de febrero de 2013 en Le Pays de la Haute Gironde la red rural de Aquitania fue anfitriona de la última serie de eventos sobre cambio climático. La región quiere hacer frente a varios asuntos sobre una población en aumento, con crecientes demandas de transporte y la necesidad de asegurar que se reducen las emisiones de CO₂.

El taller, al que asistieron 45 representantes de todos los Pays (asociaciones locales público-privadas), contaron con representantes elegidos y profesionales, celebraron sesiones que aumentaron la concienciación sobre el cambio climático además de compartir ejemplos de buenas prácticas centradas en acciones prácticas.

Las conclusiones principales resaltaron la importancia de la pedagogía y la necesidad de comunicar efectivamente sobre temas con frecuencia complejos referentes al cambio climático. Los participantes hicieron hincapié en la necesidad de vincular estos temas con las preocupaciones diarias de los ciudadanos, desde el transporte a la alimentación y la vivienda, de modo que sean relevantes con mayor inmediatez.

Puede encontrar más información en www.aquitaine-pqa.fr

Bélgica – Valonia: Visita de descubrimiento a Holanda

El 23 y el 24 de noviembre de 2012 un grupo de 16 agricultores y miembros de asociaciones agrícolas de Valonia en Bélgica participaron en un viaje de estudio a Holanda para ver grandes ejemplos de explotaciones agrícolas multifuncionales. En general, visitaron cuatro explotaciones agrícolas, cada una demostró la variedad de usos productivos que pueden darse a una explotación. Las explotaciones visitadas se habían diversificado en actividades como agricultura social, desarrollo y minoreo de productos alimenticios locales, conservación de la naturaleza y el paisaje, educación y acomodación y ocio de visitantes.

La visita permitió a los participantes explorar los aspectos prácticos de las estrategias de diversificación, como qué porcentaje de tierra debe mantenerse para la producción agrícola y cuál debe apartarse para nuevas actividades, las normas y regulaciones adicionales sobre varias actividades y las nuevas aptitudes que puede ser necesario adquirir. Puede encontrar un resumen de la visita y los temas estudiados en una detallada nota informativa que puede descargar en: www.reseau-pwdr.be/compte-rendu/compte-rendu-des-visites-de-fermes-multifonctionnelles-aux-pays-bas.aspx



© Trame SCRL

Nuevas razas de ganado en una granja urbana.



Una sesión del taller en Linz, Austria.

Austria: **Un taller examina la economía medioambiental**

La RRN austríaca (Netzwerk Land) organizó un seminario informativo de un día que resaltó la correlación entre el buen rendimiento medioambiental y el ahorro económico. Tradicionalmente, la expectativa es que los proyectos medioambientales se financien mediante el sector público dado el fracaso del mercado. No obstante, el evento, celebrado en Linz el 12 de febrero de 2013, explora la cada vez mayor evidencia en la economía medioambiental que demuestra el ahorro o los ingresos adicionales que pueden alcanzarse mediante una buena gestión medioambiental. Ejemplos de la vida real, como los Parques naturales en Estiria, Austria se utilizaron para destacar las importantes estrategias económicas.

También se presentó una nueva publicación durante el taller, al cual asistieron unos 50 participantes de toda Austria. El folleto, titulado, "Por qué merece la pena: conservación de la naturaleza en las explotaciones agrícolas" está disponible en alemán aquí: www.netzwerk-land.at/umwelt/betriebswirtschaft-naturschutz-broschuere - ofrece varios casos prácticos que demuestran el valor añadido económico que surge de varias iniciativas. Puede encontrar más información en: www.netzwerk-land.at/lum/veranstaltungen/2013/edie-oekonomie-hinter-der-oekologie-2013-wie-sich-umweltschutzrechnet201c

Grecia: **2ª conferencia nacional para GAL**

El 14 de diciembre de 2012 la Red rural nacional griega celebró su 2ª conferencia nacional para GAL de LEADER. A la reunión asistieron representantes de 34 GAL. Entre los temas que se discutieron estaba el progreso sobre la implementación de LEADER, la prestación de apoyo técnico por la Red rural nacional y la identificación de formación de GAL y los requisitos de desarrollo de capacidad.

Peter Mouchas, responsable de la unidad de apoyo de la RRN griega explica los objetivos, "queríamos celebrar esta reunión y otras más para dar a los GAL la oportunidad de compartir sus preocupaciones e intercambiar prácticas, de modo que mitigemos los difíciles procedimientos administrativos que llevan a las demoras en la prestación y a animar el uso de los recursos de programa disponibles de la manera más eficiente. Es esencial tener una buena gestión en un ambiente económico adverso que no fomente las actividades que conducen desarrollo".

Puede encontrar más información en: www.ead.gr



Representantes de 34 GAL asistieron a la conferencia de la RRN griega.



© Máté Csuták

Se venden varios tipos de miel en el mercado.

Hungría: Mercado de agricultores en el centro de Budapest

El 11 de enero comenzó el primer mercado de agricultores de 2013 un evento celebrado todos los viernes y coordinado por la RRN húngara. Celebrado en la Plaza Kossuth adyacente a los edificios del parlamento en Budapest, se trata de eventos populares a los que asisten tanto habitantes locales como visitantes que quieren comprar comida y artesanía de toda Hungría.

La iniciativa, puesta en marcha por Zsolt V. Németh, Ministro de desarrollo rural húngaro, comenzó en junio de 2012. El mercado permite que los pequeños productores rurales tengan acceso directo a los clientes a los que normalmente no pueden llegar y también actúa como una gran herramienta de promoción para los productos húngaros. Para participar, los productores presentan una solicitud al Instituto nacional de asesoría agrícola, educativa y de desarrollo rural, sede del secretariado de la RRN, donde se evalúa por un panel.

Entre los productos que se muestran en el popular mercado de agricultores se encuentran frutas y verduras, productos de carne tradicionales húngaros como salami hecho con cerdos Mangalitzza y ganado Grey húngaro, varios quesos, mermeladas, miel y cerveza caseras. Puede encontrar más información en www.mnch.eu



© Máté Csuták

También se venden en el mercado peras, ciruelas, uvas y otras frutas.



Muchos visitantes y residentes de la ciudad acuden al mercado para buscar los mejores productos agrícolas.



“Madre y ternero” por Eugene Carey, Condado de Clare, Irlanda

Esta imagen de la tranquilidad rural retrata a una vaca en un campo cerca de Quilty en el Condado de Clare, Irlanda. Se presentó en la categoría de medioambiente rural del concurso de fotografía Imágenes de la Europa rural por el Grupo de acción local (GAL) Clare en Irlanda.



Trabajo en equipo para aprovechar la biomasa del bosque

Base de datos de proyectos de PDR
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



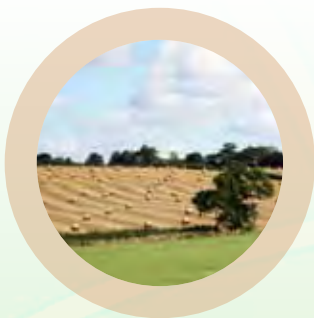
© Taina Sohlmann 123rf.com



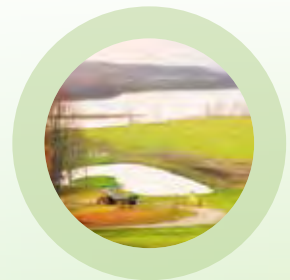
PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL...

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B - 1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu



Postales de **proyectos PDR**



Inversión en equipo, ayuda a los socios locales

Base de datos de proyectos de PDR
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



© Michael Spring 123rf.com



PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL...

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B - 1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu

Trabajo en equipo para aprovechar la biomasa del bosque

Estrategia coordinada para la producción de energía

AUSTRIA

El uso de la biomasa forestal es una fuente de energía cada vez más importante. Una cooperativa de agricultores contribuyó a la diversificación del suministro de energía en la región Estiria de Austria, al consolidar la biomasa regional y reducir la dependencia en otros recursos. De 2007-2010, esta instalación de biomasa vendió alrededor de 7.000 m³ de virutas de madera y 400 m³ de leña. Además, el proyecto ayudó a reorganizar el sector de producción de energía de la región al fomentar una estrategia colectiva mediante la gestión coordinada de la cooperativa de agricultores.

Medida 122: Mejora del valor económico de los bosques

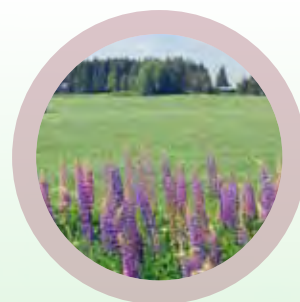
Coste total del proyecto: 85.000 euros

Contribución del FEADER: 25.500 euros

Más información sobre este proyecto:
<http://www.biomassehof-stmk.at/>

Base de datos de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Inversión en equipo, ayuda a los socios locales

Colaboración con los productores locales para maximizar el valor de la inversión

POLONIA

Al renovar sus instalaciones, actualizar equipo, mejorar las instalaciones de almacenamiento y establecer una red de transporte, una compañía de procesamiento polaca ha podido mejorar la competitividad. Al aprovechar la oportunidad de aumentar la variedad y calidad de sus productos, la compañía subrayó su asociación con los productores locales, que también se beneficiarán de una mejora de la eficiencia y mercado de confianza para sus productos. El resultado positivo de la inversión no solo está confirmado por la mejoría operacional, la relación que mantiene la compañía con los productores también ha mejorado.

Medida 123: Agregando valor a los productos agrícolas y silvícolas

Coste total del proyecto: 882.000 euros

Contribución del FEADER: 230.000 euros

Más información sobre proyectos de PDR:
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/

Base de datos de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



¡Nuevos aires para el higo de Cosenza!

Base de datos de proyectos de PDR
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/

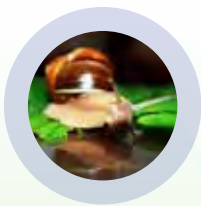
© ARSSA - Centro Produzione Servizi Divulgativi Avanzati di Villa Margherita (KR) anno 2011



PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL...

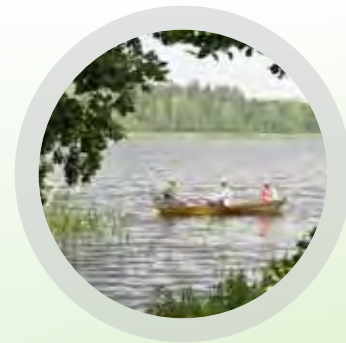
Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B - 1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu



¡Descubra los proyectos de desarrollo rural de toda Europa financiados por el FEADER en la Base de datos de proyectos PDR de la REDR!

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/es/view_projects_es.cfm



Agricultura joven y orgánica en Transilvania

Base de datos de proyectos de PDR
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



© Alina Strugut



PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL...

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B - 1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu

¡Nuevos aires para el higo de Cosenza!

Aumento de la competitividad de un producto regional icónico



ITALIA

La producción de higos en Cosenza ha descendido. Este importante proyecto está invirtiendo la tendencia mediante la reorganización de la cadena de suministros, la introducción de nuevos métodos de producción y el fomento de una nueva cooperación entre las distintas partes participantes en el sector de producción de higos. La creación de una etiqueta de denominación de origen protegida, "Fichi di Cosenza", ha llevado a una mayor transferencia de conocimientos y a la creación de nuevas oportunidades de mercado, la cual ha mejorado la viabilidad económica de muchas explotaciones agrícolas.

Medida 124: Cooperación para el desarrollo de nuevos productos, procesos y tecnologías

Coste total del proyecto: 17.300.000 euros

Contribución del FEADER: 8.916.818 euros

Más información sobre este proyecto:
<http://www.fichidicosenza.it/home.html>

Base de datos de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Financiado por la



Comisión Europea



European Network for Rural Development

Agricultura joven y orgánica en Transilvania

Un modelo de trabajo para la agricultura orgánica a pequeña escala



RUMANÍA

Una entusiasta pareja joven decidió cumplir su sueño de establecer un modelo de granja orgánica a pequeña escala en Rumanía. Recibieron apoyo para la compra de maquinaria agrícola, ocho vacas y la construcción de dos invernaderos. La nueva maquinaria ha reducido la carga de trabajo y está mejorando la eficacia y la productividad de la granja. Se prevé que los nuevos invernaderos y el ganado ayuden a la granja a expandir su selección de productos de alimentación orgánica. Los productos agrícolas de la granja ya se venden en muchos comercios y mercados de todo el país.

Medida 112: Instalación de jóvenes agricultores

Coste total del proyecto: 25.000 euros

Contribución del FEADER: 9.300 euros

Más información sobre proyectos PDR:
http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/

Base de datos de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Financiado por la



Comisión Europea



European Network for Rural Development



“Robky en bici” por Cyril Gajdík, República Checa

Miembros del coro “Robky ze Sěčky” (mujeres mayores de la calle Sěčky) pasean en bici entre los pueblos de Šardice y Ratiškovice, para participar en un festival religioso en el sur de Moravia, en la República Checa. Los trajes moravos son tradicionales y las bicicletas forman parte de la vida diaria en la zona. Esta foto se presentó en la categoría de Diversidad Rural del concurso de fotografía Imágenes de la Europa Rural por el GAL Kyjovské Slovácko in motion, República Checa.



“Voralpenpanorama” por Heinz Engl, Austria

Esta poética imagen de las colinas alpinas austríacas se presentó en la categoría de Medioambiente rural del concurso de fotografía Imágenes de la Europa Rural por el GAL Lokale Aktionsgruppe Auerbergland-Pfaffenwinkel e.V.

¡Es su turno *Hungría!*

¡Es su turno!

En esta sección, le pedimos a las partes interesadas de la REDR que compartan con nosotros las historias que les interesen y que sean relevantes para todos los miembros de la comunidad de desarrollo rural.



Unos niños experimentan de primera mano la producción de alimentos en el programa húngaro de pedagogía en la granja.

Aprendizaje en la granja en Hungría



© Tamas Cseloszki

La Red rural nacional húngara (www.mrvh.hu) contribuyó este artículo a la Revista de la REDR. El autor del artículo es Tamás Cselószki.

¿De qué color es una vaca?
¿Dónde crecen las patatas?
¿Son redondos los pollos?

Estas preguntas no son una broma. Hoy en día la mayoría de los niños no tienen la oportunidad de ver en persona la producción de alimentos en la vida rural. Cada vez con mayor frecuencia viven en un mundo virtual, en comunidades virtuales y solo ven los productos alimenticios en las tiendas, bien empaquetados y presentados. El programa de pedagogía en la granja húngara intenta acercar a los niños a la vida real educándolos en la agricultura tradicional en el campo. El programa es una iniciativa de ONG y tuvo su fase piloto en 2012.

Los consumidores conscientes y los agricultores futuros

El modo de vida rural y la cría de animales están desapareciendo en Hungría, los métodos agrícolas tradicionales han pasado de moda y los pueblos se están convirtiendo en zonas suburbanas. Las tendencias agrícolas se inclinan hacia la intensificación, los alimentos se producen mayormente mediante la agricultura industrial y los consumidores se inclinan sobre todo por las opciones baratas producidas a gran escala. El

resultado es que los niños rara vez ven a los animales, las plantas, las herramientas o los métodos de producción de alimentos.

Las organizaciones civiles en Hungría iniciaron el programa de pedagogía en la granja para que todos los niños pudieran familiarizarse con los métodos agrícolas tradicionales que aún existen, mediante un programa educativo realista. Los participantes aprovecharon la experiencia práctica en la producción de alimentos, se acercaron a la población rural y a la subsistencia para aprender a respetarlos. El programa también tiene como fin mejorar la ética laboral de los niños mediante la actividad colectiva y ayudar a crear una concienciación entre los consumidores y los agricultores para el futuro. Varias organizaciones han practicado esta clase de educación en Hungría durante muchos años, pero aún no se ha creado e introducido un sistema a nivel nacional.

Los profesionales de la iniciativa de la pedagogía de la granja definieron valores, objetivos y métodos, creando así la base para el año piloto con talleres prácticos. El programa se creó en cooperación con la Red rural nacional húngara y la Federación nacional de turismo rural y agrícola.



© Tamás Cselószki

El año piloto incluyó a cinco colegios de enseñanza primaria de varias ciudades húngaras, 150 alumnos, cinco granjas de distintas regiones y 20 días de talleres organizados por seis organizadores. La experiencia superó las expectativas: los niños y los profesores participantes estaban entusiasmados y los agricultores y los animadores pudieron llevar a cabo importantes programas en todos los lugares.

¿Cómo se diseñaron los talleres?

Hubo talleres durante la primavera, a principios de verano y en otoño, de esta manera se ensayaron varias fases de trabajo. Cada elemento de cada taller estaba diseñado en antelación por los organizadores en colaboración con los agricultores, adaptando el programa a las condiciones locales. Consecuentemente, se asignaron días y se mantuvieron los horarios, todo el grupo participó y se minimizaron las fases de inactividad.

Para celebrar los talleres se seleccionaron explotaciones agrícolas familiares que utilizan métodos agrícolas y herramientas tradicionales. Las explotaciones agrícolas tenían capacidad para recibir a un grupo de 35-40 personas (incluso la prensa).

Se dividió a los 30 alumnos en tres grupos, cada uno liderado por un organizador. Los grupos intercambiaron las distintas **áreas**, lo que hizo que el día fuera más entretenido y emocionante. Los temas cubrieron el sembrado, la planta, el tratamiento de sembrado, cosecha, ordeñado, producción de queso, cuidado de animales, trabajo de mantenimiento en una casa de campo y el jardín, montar a caballo y en carro, cortado y procesamiento de carne, horneado de pan y otros platos en el horno, cocinar y además comían todos juntos.

Para el suministro de alimentos, se dio prioridad a los productos locales. Tanto el desayuno como el almuerzo consistieron en platos sencillos, tradicionales, algunos preparados por los participantes.

Los organizadores presentaron primero las fases de trabajo y toda la información relevante y, a continuación, los niños participaron. Al final de cada jornada el grupo revisaba las actividades con las que se habían familiarizado y la mañana siguiente se entregaba a los niños resúmenes de las actividades de los días anteriores.

Lecciones aprendidas en el año piloto

Los niños y los profesores estaban entusiasmados y las escuelas indicaron que estaban encantadas de continuar con el programa. Los agricultores también quedaron complacidos y apreciaron el interés de la mayoría de los niños en el trabajo en la granja. Los animadores son los actores principales en el proceso de pedagogía de la granja ya que suponen la conexión entre el colegio y los agricultores. Diseñan los talleres y gestionan el día completo; es responsabilidad suya que todos participen en el trabajo.

La organización de estos talleres es muy cara, al igual que el transporte, los alimentos y el sueldo (de agricultores y animadores), sin embargo, los platos de degustación en el desayuno y el almuerzo supusieron una oportunidad excelente para hablar sobre los alimentos sanos locales y presentar platos rústicos. Además, los niños lo pasaron muy bien preparando la comida. La prensa local estuvo presente en casi cada taller para informar sobre los niños trabajando en la granja.

Conferencia nacional

El acto de clausura del programa piloto de pedagogía en la granja fue una conferencia celebrada en el Ministerio húngaro de desarrollo rural para estudiar los resultados y la posible continuación de la iniciativa. Registró una alta asistencia, lo que indica que este tipo de estrategia educativa merece formar parte del sistema educativo húngaro. El Dr. Sándor Fazekas, ministro de desarrollo rural y la Dra. Rózsa Hoffmann, ministra de educación, inauguraron la conferencia.

La gestora del programa, Márta Makra ofreció un resumen del programa, invitando a algunos animadores, alumnos, profesores, padres, un agricultor y un director de escuela sobre el escenario. El Dr. Dávid Mezőszentgyörgyi, director general del Instituto de asesoría y educación para el desarrollo rural del Ministerio de agricultura de Hungría, a su vez Secretario general de la Red rural nacional húngara explicó cómo dicho programa puede encajar en el sistema de subsidios agrarios, en la actualidad bajo consideración para el periodo 2014-2020 del programa.

Los asociados del programa, la federación rural y de agroturismo y la federación para los minusválidos, también expresaron su acuerdo con el programa. Marie-Christine Ratto, ponente francesa invitada, presentó la red "bienvenidos a la granja" y los métodos de su granja pedagógica. La última ponente, la Dra. Zsuzsa Horváth, directora del Instituto de investigación y desarrollo educativo ofreció un análisis claro y profesional del programa piloto de pedagogía en la granja desde la perspectiva del sistema educativo húngaro.

El debate concluyó que la pedagogía en la granja es oportuna en Hungría y que todos los profesionales lo ven con entusiasmo y lo apoyan. Sin embargo, la creación de un programa de pedagogía en la granja será una tarea compleja y se invita a todas las iniciativas similares a que formen parte de este programa.



Productores agrícolas polacos durante la visita a Baviera.

Los agricultores polacos conocen a sus vecinos

Este artículo se publicó originalmente el 16 de octubre de 2012, en polaco, en la sección de noticias de última hora (Aktualności) del sitio web de la Red rural nacional polaca: www.ksow.pl. La autora del artículo es Katarzyna Frąckowiak.

El plan de acción de la Red rural nacional polaca para 2012-2013 realizó una visita de estudio a Alemania. Los productores agrícolas polacos visitaron Baviera para investigar la tecnología innovadora, la venta directa en la explotación agrícola y la bioenergía. La visita se celebró a principios de octubre de 2012 y los participantes eran sobre todo agricultores y empresarios de la Baja Silesia, Gran Polonia y la provincia de Lubus.

El objetivo principal del proyecto fue desarrollar contactos y la cooperación entre las comunidades polaca y alemana, mediante el intercambio de experiencias y el estímulo al desarrollo rural sostenible. La hipótesis fue que dichos vínculos pueden fortalecer y apoyar el desarrollo económico al buscar formas de ingresos alternativas para el sector agrícola al mismo tiempo que respetan el medioambiente.

Explotaciones agrícolas modernas y bioenergía

Se invitó a los participantes a una explotación agrícola en el pueblo Veitsbronn cerca de Fürth. La granja de la familia Schilmeier es una explotación combinada que cuenta con producción de cosechas y cereales, ganado bovino y biogás. La explotación distribuye tres variedades de patatas, clasificadas, peladas, lavadas, cortadas y empaquetadas al vacío en una sala especial. Las patatas preparadas permanecen frescas

durante tres días. Cada año la granja vende 40 toneladas de patatas. También se recogen espárragos y se empaquetan antes de enviarse a las grandes cadenas minoristas. Existe una interesante forma de distribución de espárragos mediante una máquina expendedora que funciona las 24 horas dentro de la granja. Es una manera innovadora de realizar ventas directas desde la granja. Un joven agricultor adquirió una máquina de venta de bocadillos que no funcionaba, la arregló y la adaptó para que vendiera espárragos. La idea se inspiró en el hecho de que muchas personas quieren comprar esta verdura a cualquier hora del día o la noche cuando está en temporada, pero no siempre pueden encontrar un punto de venta.

Desde hace año y medio la granja cuenta con una planta de biogás. Utiliza un silo de maíz, estiércol y estiércol líquido (de la granja y las granjas vecinas). La energía que produce se utiliza en la granja y el excedente se vende.

La explotación agrícola recibe financiación de la UE. La distribución de la ayuda (excluyendo la inversión) es variada, ya que es una empresa compleja. El pago básico por hectárea es de alrededor de 200 euros. Los propietarios estarán encantados de intercambiar subsidios agrícolas directos por un precio de mercado decente. Uno de los agricultores polacos preguntó por qué razón una persona joven desearía quedarse en una explotación agrícola. El agricultor respondió que la granja donde él trabaja tiene mucho potencial y es un lugar donde puede mantener la tradición familiar.

Taller con agricultores alemanes

A continuación, el grupo de estudio participó en un taller liderado por el representante de la Asociación de agricultores bávaros, Thomas Zehnter.

Durante la discusión, los participantes polacos tuvieron oportunidad de comparar sus actividades agrícolas con la experiencia de los agricultores alemanes. Zehnter también presentó las actividades de la Asociación de agricultores bávaros. La asociación reúne a agricultores de Baviera, independientemente de cual sea el tamaño de sus empresas. Hay dos pilares en la asociación, uno profesional y uno social. Los representantes se eligen periódicamente: la oficina central de Múnich está diseñada para representar a toda la asociación y siete oficinas regionales asesoran a los miembros sobre temas sociales y legales. Aunque algunos servicios requieren pago, la mayoría se ofrecen gratuitamente. La Asociación

tiene aproximadamente 800 asesores que ayudan con los asuntos impositivos. Un agricultor con un área agrícola superior a 20 hectáreas tiene la obligación de mantener cuentas financieras.

Los jóvenes agricultores alemanes (esto es hasta los 40 años), por lo general, están dispuestos a hacerse cargo de las granjas familiares. Aprecian la oportunidad de ser trabajadores independientes, invierten en nuevas tecnologías y adquieren equipo agrícola moderno. Sin embargo, hay una tendencia a que las grandes explotaciones agrícolas continúen aumentando su tamaño.

Producción de verduras para las áreas urbanas

El último día de la visita contó con un viaje de estudio a Knoblauchland, donde la familia Hoefler tiene una granja familiar que vende verduras y hierbas. La explotación agrícola utiliza distintas formas de distribución, incluso un espacio alquilado en el mercado de Núremberg. Una de las principales redes de distribución alemanas adquiere gran parte de los productos alimenticios de la granja. En la granja una sala debidamente adecuada con un refrigerador permite la limpieza, clasificación y empaquetamiento de los productos. Se venden varias verduras en un radio de 100 km.

Productos orgánicos

La última etapa de la visita fue una granja ecológica que se especializa en la

producción de lúpulo y manzanas. La granja de la familia Eckert está registrada como asociación entre padre e hijo. El lúpulo producido orgánicamente se cultiva en un área de 24 hectáreas, mientras que otras 10 hectáreas están destinadas al cultivo intensivo de manzanas. El área restante son 70 hectáreas de pasto. El lúpulo se vende a destilerías de Alemania y de otros lugares. Parte de la cosecha también se vende en Estados Unidos. Sin embargo, las ventas de manzanas tienen un carácter regional, impulsadas por una compañía especializada que vende alrededor de 100.000 toneladas de manzanas al año en 16 comercios. Las manzanas se clasifican y las que se desechan se destinan a la producción de zumos.

Durante la visita, los participantes tuvieron la oportunidad de saborear algunos platos regionales bávaros (como la paleta de cerdo con albóndigas de masa, ternera bávara y bistec bávaro), preparado utilizando recetas tradicionales locales.

Se pidió a los participantes que contaran qué ejemplos y experiencias compartidos durante el viaje se adaptaban a la agricultura polaca. Los participantes señalaron varias actividades, entre ellas técnicas de producción, maneras de diversificar los ingresos y los beneficios de la venta directa para los agricultores. La Asociación bávara de agricultores destacó el gran potencial de vender las cosechas directamente, creando ingresos adicionales de la bioenergía y el biogás y diversificando en el turismo rural y la gastronomía.



© Foundation of Assistance Programmes for Agriculture

LEADER *en acción*



Los Grupos de acción local (GAL) son asociaciones locales público-privadas que trabajan para fomentar el enfoque ascendente de LEADER hacia el desarrollo rural en la UE. Esta sección ofrece algunas de las actividades y eventos realizados por los GAL que han tenido lugar recientemente.



Una masada típica de la región de Aragón.

España: **el proyecto Masovera salvaguarda las explotaciones rurales aisladas**

A mediados de diciembre de 2012, se celebró la última reunión del proyecto Masovera en Gúdar-Javalambre, Aragón, España. El objetivo fue difundir los resultados de este proyecto de desarrollo que está orientado a resolver las dificultades que experimentan las explotaciones rurales aisladas, masadas (cortijos o masías), típicas de la región. El evento de dos días también puso en marcha la continuación de un proyecto de cooperación entre masías gemelas (masías sostenibles) de territorios distintos.

En el proyecto de cooperación de cuatro años participaron seis áreas GAL con características comunes, entre ellas, la existencia de grandes extensiones de tierra con comunidades dispersas que no disfrutaban los servicios e infraestructura con que cuenta el resto de la población. Varias iniciativas de apoyo a la calidad de vida han mejorado su situación, creando concienciación sobre la necesidad de invertir en dichos territorios y asistir a los propietarios con pequeñas inversiones en energías renovables y tratamiento de aguas residuales.

Se espera que esta iniciativa asegure el futuro de las 83 masadas restantes (un descenso de la cifra original de más de 2.000) en la pequeña región de Gúdar-Javalambre. Las masadas son un testamento viviente de la capacidad de la humanidad para adaptarse a su entorno y un buen ejemplo de la autosuficiencia y la sostenibilidad, las cuales ahora rara vez se encuentran en los países desarrollados. Para obtener más información: www.agujama.org





© Leaderwerking Hageland VZW

Asociados del proyecto de las tres regiones..

Bélgica: ¡GAL flamencos y valones se reúnen con sus vecinos!

Inicio en enero de 2012, el proyecto belga “conozca a sus vecinos” tiene como fin reunir a gente de las regiones vecinas de Hageland, Haspengouw y Brabant Hesbaye. Según esta iniciativa, que se desarrollará entre 2012 y 2014, se han identificado seis proyectos según cuatro temas: turismo, productos del terreno, el medioambiente y agricultura.

Tres GAL (dos de Flandes y uno de Valonia) se reunieron el 14 de diciembre de 2012 en Jodoigne, Valonia para presentar sus acciones colaboradoras. Entre los proyectos se encontraba una ruta para bicicletas transnacional y el desarrollo de las variedades frutales adecuadas para apoyar el cultivo en la región.

Los asociados también están reclutando participantes para una formación de turismo transregional. El programa de formación realizado en un tour en autobús fomentará el contacto y el intercambio entre profesionales activos en el terreno del turismo y les permitirá descubrir y perfeccionar su conocimiento de otras regiones, permitiendo de esta manera una mejora del servicio general que se ofrece a los visitantes de las tres regiones. Puede encontrar más información www.hagelandplus.be, www.culturalite.be, www.regionhfh.be (holandés) y www.regionhfh.be (francés).



© Leaderwerking Hageland VZW



Trabajando durante el evento Colours of Cooperation.

Italia: El evento Colours of Cooperation identifica nuevos socios GAL

El evento Colours of Cooperation (los colores de la cooperación), organizado por el GAL Sulcis de Santadi, Cerdeña logró encontrar nuevos asociados a sus proyectos. Celebrado el 8 de febrero de 2013, el evento reunió a 40 representantes de siete GAL de Cerdeña, Polonia, Finlandia, Italia, Bélgica y Francia. Además de las sesiones se discutió en detalle el potencial de trabajo en colaboración, los participantes participaron en dos visitas sobre el terreno a la bodega Santadi y el pueblo minero Rosas.

Los dos nuevos proyectos, debatidos en profundidad, son un proyecto de smarTOURism para centrarse en el turismo de actividades en el exterior y la iniciativa AgriSociale para desarrollar una fuerte red de explotaciones agrícolas sociales que apoyen a los grupos en desventaja y las áreas donde haya un descenso de la población.

El presidente del GAL, Cristoforo Luciano Piras, que patrocinó el evento, dijo "ambos proyectos ofrecen oportunidades para el desarrollo de nuestros territorios y se beneficiarán de las iniciativas innovadoras para asegurar que se conocen internacionalmente, gracias a la colaboración cercana con nuestros asociados GAL".

Para obtener más información: www.galsulcisiglesiente.it

Luxemburgo: Una popular guía de formación fomenta el acercamiento

A principios de enero se publicó la última edición del esperado folleto de formación de los GAL Redange-Wiltz y Clervaux-Vianden de Luxemburgo bajo LEADER+ que ahora cubre dos áreas GAL.

"Estamos encantados con el éxito de esta iniciativa que tiene vida propia más allá del proyecto LEADER original. Es esencial para la sostenibilidad futura de nuestras comunidades rurales que todos los ciudadanos puedan participar en las posibilidades de aprendizaje durante toda su vida", asegura Fons Jacques, gestor del GAL Redange-Wiltz.

La publicación ofrece a los residentes de cuatro áreas GAL información sobre cursos y eventos de formación en toda su región, la última edición cubrió el periodo de enero a abril de 2013. Este año se publicarán otras dos ediciones adicionales. Los temas cubiertos incluyen cocina, informática y cursos de idiomas, entre otros muchos, con secciones específicas para niños y personas mayores. Puede obtener más información en: www.landakademie.lu



Portada de la edición de enero de 2013 del folleto.



© Majjistral Action Group Foundation (MAGF)

Unas mujeres de la región preparan platos tradicionales durante el festival.

Malta: Festival culinario y de artesanía

El GAL Majjistral Action Group Foundation de Malta celebró su primer Gran festival culinario y de la artesanía entre el 7 y el 9 de diciembre de 2012. El logrado festival fue el primer proyecto regional que se celebró en Majjistral, en el que 15 municipios locales se reunieron para ofrecer un evento a toda la comunidad.

Unos 70 expositores pudieron mostrar sus productos a la venta y la iniciativa actuó como escaparate para los artesanos locales que han sacado partido del apoyo LEADER para modernizar y mejorar sus empresas. Además del mercado, los miembros de la comunidad disfrutaron de actividades culturales, presentaciones de fabricación de artesanía, exposiciones de artistas, conciertos, concursos culinarios y otro entretenimiento.

El evento también se utilizó para poner en marcha un proyecto de cooperación transnacional, MeDIETerranea, que reunirá a GAL de Italia y de Malta para exponer productos y alimentos de los dos territorios y establecer enlaces entre los productores locales de alimentos, los operadores turísticos y los chefs. Hay más información disponible en: www.leadermajjistral.eu



Unos niños se divierten en el festival.

Polonia: GAL participa en una relevante formación social

En diciembre y enero, el Centro local de actividades de apoyo (CAL por sus siglas en francés) ofreció una serie de 15 talleres de dos días en toda Polonia a los empleados y los miembros del consejo de administración de GAL de LEADER. Los eventos que contaron con una gran asistencia cubrieron temas como organización de comunidades, desarrollo de capital social y difusión de Estrategias de desarrollo local (EDL).

La formación contó con varias presentaciones formales y talleres prácticos que se centraron en casos prácticos. Entre los asuntos que pudieron explorar los participantes se encontraban: ¿cómo motiva a que la gente entre en acción en su área? Y ¿cómo trabaja de manera eficiente con sus asociados en los proyectos?

El instructor Boguslaw Pyzocha comentó, “el principal elemento de la formación fue difundir metodologías que permitan a las comunidades locales participar en actividades de tal manera que se desarrolle el capital social tanto en términos de aptitudes como de conocimientos. En varios casos la formación es asistir a los GAL a empezar de cero. Los organizadores dependen de este tipo de formación como su inspiración constante”.

Puede encontrar más información en: <http://ksow.pl>



Participantes en el taller de formación en Trzebaw, Wielkopolskie.

Inglaterra, Reino Unido: Medición del impacto de LEADER

El 19 de noviembre de 2012, alrededor de 50 representantes de unos 25 GAL junto con personal del gobierno central y local se reunieron para participar en un taller interactivo en Birmingham el cual les ayudó a comprender mejor las consecuencias de su trabajo.

El objetivo del taller, organizado por la RRN inglesa (el Programa de desarrollo rural para Inglaterra), fue intercambiar ideas, prácticas e información para ayudar a los GAL a realizar el seguimiento y la evaluación de una manera práctica. El evento contó con varias presentaciones, sesiones de debate y oportunidades de networking y exploró buenos ejemplos tanto de Inglaterra como de otras partes de Europa.

Los investigadores asignados por el gobierno de Reino Unido realizaron una de las presentaciones para evaluar los beneficios económicos, sociales y medioambientales de la estrategia LEADER y hasta qué punto esto demuestra valor por dinero. Se prevé que su trabajo informe sobre el diseño de la implementación de LEADER a partir de 2014, lo que llevará a mejoras en el proceso de difusión. Para obtener más información: <http://rdpenetwork.defra.gov.uk/activities/all-activities/3rd-leader-exchange-group-meeting>



Debate durante el evento de seguimiento y evaluación.

Enfoque rural

El desarrollo rural de la UE incorpora un amplio rango de temas desde silvicultura a finanzas rurales o “nuevas dificultades” como el cambio climático. En esta edición, centramos nuestra atención en el tema del Desarrollo local participativo.



Desarrollo local participativo

Si usted trabaja en el desarrollo rural de la UE, entonces el Desarrollo local participativo (CLLD por sus siglas en inglés), es un término que va a escuchar con mucha frecuencia! Aunque puede parecer un concepto nuevo, el CLLD es por supuesto, sinónimo de LEADER, la estrategia centrada en la comunidad hacia el desarrollo rural ha demostrado tener un gran éxito. Y ahora su influencia e importancia parecen estar a punto de aumentar a medida que comenzamos el nuevo periodo de programación CLLD se está convirtiendo en una herramienta de desarrollo local común que se utiliza para todos los fondos de la UE.

La comisión prevé que el CLLD facilite la implementación de estrategias integradas entre los Fondos de inversión y estructurales europeos destinados a alcanzar a nivel local los 11 objetivos temáticos de la propuesta del Reglamento de disposiciones comunes 2014-20¹. La Comisión alienta la utilización de CLLD a medida que también permite a las comunidades locales a asumir la responsabilidad de los objetivos de la Estrategia Europa 2020. En línea con la propuesta de la Comisión para el Marco estratégico común ²: “Los Estados miembros fomentarán el desarrollo local y las estrategias subregionales, en particular mediante el desarrollo local participativo [...]”.

De cara al futuro, el CLLD continuará siendo parte central de la política de desarrollo rural en Europa. LEADER ya se ha establecido como parte inherente de la política y su utilización por lo tanto continua siendo obligatoria, con un 5% del presupuesto del Fondo europeo agrícola para el desarrollo rural (FEADER) asignado para su adopción por cada Programa de desarrollo rural (PDR). El reconocimiento de la estrategia LEADER se pone de manifiesto por el hecho de que se propone un mayor nivel de cofinanciación pública, en comparación con la mayoría de las medidas de desarrollo rural estándar. Y no es difícil entender las razones...

Las propuestas para 2014-2020 ofrecen la posibilidad tanto de profundizar como de ampliar la estrategia de CLLD en las áreas urbanas:

En términos de profundización (o fortaleza) en la estrategia, tanto del Reglamento de disposiciones comunes como del Reglamento del FEADER contienen varias propuestas para aumentar la capacidad local (lo que cubre el costo de la fase preparatoria, un kit de comienzo LEADER), tasas de cofinanciación más altas, medidas para mejorar la calidad de las estrategias de desarrollo local, más flexibilidad y aumento de la autonomía administrativa para GAL.

El objetivo es aumentar la capacidad de las asociaciones para actuar como laboratorios de nuevas ideas y motores de cambio en las áreas rurales.

1 Propuesta de reglamento del Parlamento europeo y del consejo relativo a que se establezcan las disposiciones generales relativas al Fondo europeo de desarrollo regional, el Fondo social europeo, el Fondo de cohesión, el Fondo europeo agrícola para el desarrollo rural y el Fondo europeo de pesca cubiertos por el Marco estratégico común y estableciendo las disposiciones generales sobre el Fondo europeo de desarrollo regional, el Fondo social europeo, el Fondo de cohesión y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1083/2006, COM (2011) 615 final, propuesta modificada COM(2012) 496 final.

2 COM(2012)496, Anexo 1, punto 3.3.2

En términos de ampliación (o extender), la estrategia sabemos que LEADER ya cubre una alta proporción de áreas rurales. Sin embargo, la división urbana rural a menudo deja las áreas rurales desconectadas de su desplazamiento natural al trabajo y a los centros de servicios. Parece que hay importantes oportunidades para crear nuevas formas de cooperación y asociación urbana rural.

La existente flexibilidad de LEADER ya permite la asociación para financiar proyectos como el apoyo a PYMES e infraestructura a pequeña escala que podría recibir apoyo del Fondo europeo de desarrollo regional (FEDER) o formación que podría financiar el FSE. En algunos países, como España, el FEDER ya se estima que invierte tanto dinero como en las áreas urbanas pero la mayoría de éste se gestiona a niveles nacionales o regionales³. Existen grandes oportunidades para mejorar las sinergias mediante la mejor coordinación local de fondos por asociaciones locales (por ejemplo, haciendo que los GAL participen en las decisiones de ciertos proyectos productivos y de infraestructura financiados por el FEDER). De manera parecida, los grupos LEADER tienden a centrarse en la gente más activa dentro de las áreas en desventaja. Al cooperar con el FSE, podrían ampliar su ayuda a algunas de las personas más desfavorecidas en el mercado laboral.

Con relación al planteamiento estratégico que debe adoptarse para el CLLD, los profesionales del desarrollo necesitan desarrollar las actuales experiencias y lecciones aprendidas de la implementación de LEADER. Por ejemplo, será importante tener acceso a un entendimiento claro del área o territorio precisos que deberían recibir apoyo del CLLD, que áreas prioritarias se apoyarán mediante qué fondo, etc. como parte de la estrategia integrada territorial que tendrá que describirse en los acuerdos de asociación.

Estas áreas deberían entonces delimitar la Estrategia de desarrollo local, la cual corresponde de manera óptima con las necesidades de desarrollo socioeconómicas y medioambientales del área. La calidad de estas estrategias es vital y debería intentar incorporar esta visión más amplia de desarrollo cohesivo territorial y multi-sectorial. Los cimientos clave de cualquier buen proyecto de CLLD continuarán siendo la innovación y la cooperación: entre regiones y entre Estados miembros, además de entre sectores para aumentar el grado de integración.

“Los Estados miembros fomentarán el desarrollo de estrategias locales y subregionales, en particular mediante el desarrollo local participativo...”

Para conseguirlo, la estrategia escogida por los Estados miembros debe dar a las áreas la posibilidad de complementar la “Financiación CLLD” específica en el fondo predominante con financiación adicional de otros fondos europeos. En el caso de LEADER esto permitiría a los Grupos de acción local (GAL) identificar problemas de desarrollo horizontales en su territorio.

No obstante, para que esto suceda, tanto el gobierno de los Estados miembros como los GAL deben crear las estructuras administrativas adecuadas, de acuerdo con la estrategia y los requisitos de CLLD. Y, por supuesto, esto quiere decir que el desarrollo de capacidades tendrá prioridad. La adquisición de aptitudes a todos los niveles, en cada Estado miembro, para ayudar a desarrollar experiencia local será una condición previa para la implementación de esta estrategia.

Nuestra experiencia pasada y presente con LEADER nos da la certeza de su utilidad para el desarrollo social y económico de las áreas rurales. Aunque aún quedan problemas por resolver, es un momento fascinante para el desarrollo rural de la UE y por extensión una oportunidad para desarrollar un futuro mejor para todos los ciudadanos de la UE, dondequiera que vivan.

3 Consulte la evaluación a posteriori de los programas de cohesión política 2000-2006 co-financiados por el Fondo Europeo para el Desarrollo Regional. Paquete de trabajo 9: Desarrollo rural. Por Metis/ÓIR for DG Regio, julio de 2008.



Proyectos del FEADER

El Fondo europeo agrícola para el desarrollo rural (FEADER) cofinancia varios proyectos de desarrollo rural en Europa. Le ofrecemos unos cuantos ejemplos que le motivarán...



Oliveros en la provincia de Sevilla, España.

© 123rf

Una planta de abono natural española agrega valor a los desechos de la aceituna

Un reciclado innovador produce beneficios económicos y medioambientales.

La provincia de Jaén en España es conocida por la alta calidad de su aceite de oliva. Sin embargo, el proceso de extracción del aceite de oliva forma un subproducto, conocido como orujo, que puede contaminar los sistemas del suelo y el agua. Una cooperativa de Los Nogueros decidió construir una instalación para reciclar los residuos esta les permitirá utilizarlos como nutrientes para los agricultores orgánicos.

La cooperativa construyó una planta de abono natural, con un canal y sistema de irrigación, para procesar el orujo en su molino de producción integrado. El FEADER contribuyó más de 65.000 euros, o alrededor de la cuarta parte de la inversión total que ahora está ayudando a impulsar la competitividad local.

Un resultado clave de esta innovadora técnica de abono natural es la producción de nutrientes para los cultivadores de aceituna que desean convertirse a la agricultura

orgánica. Anteriormente conocida como desecho agrícola, estos subproductos orgánicos mejoran ahora la calidad del suelo y ayudan a que el sistema de producción sea más sostenible a largo plazo al reducir la dependencia de los fertilizantes químicos. La cooperativa también se beneficia económicamente del reciclaje. Los resultados positivos sirven como un gran ejemplo de innovación en el proceso de producción agrícola. Para ver el proyecto en acción, visite: <http://www.youtube.com/watch?v=NvzahZ0P6dM>

Valor añadido a la pasta, el pan y los pasteles tradicionales griegos

La inversión impulsa el proceso de producción, la innovación y el uso de productos locales de calidad.

En Creta, la compañía MELKO (<http://www.melko.gr/>) quería desarrollar el éxito de su innovadora unidad de producción y embalaje para los productos de pasta fresca y pasta seca, muchos de ellos productos orgánicos certificados.

La compañía, que ha recibido varias certificaciones de calidad ISO desde su creación, quería expandir la producción y fomentar una nueva variedad de productos de panadería, entre ellos, pan, pasteles, dulces tradicionales, fundamentalmente confeccionados con ingredientes locales. Fue

necesaria una inversión de casi 300.000 euros para desarrollar una sola línea de producción para la nueva variedad de productos de panadería, aprovechar fuentes de energía renovables y ampliar las instalaciones de la compañía, la cual ahora cuenta con acceso fácil para los discapacitados.

Con vistas a apoyar el desarrollo de las empresas locales, el FEADER invirtió 117.000 euros en el proyecto. El resultado es que ahora se producen productos alimenticios tradicionales de calidad utilizando técnicas respetuosas con el medioambiente y se fomentan los productos orgánicos. También se ha creado empleo y los agricultores locales proveen la mitad de los ingredientes que se utilizan.



© 123rf

¡Alimentos tradicionales recién sacados del horno!



Los GAL danés e irlandés trabajando juntos.

Las islas pequeñas se preparan para la energía sostenible

Un proyecto de cooperación transnacional entre Dinamarca e Irlanda.

En las pequeñas islas del norte de Europa, la energía se genera tradicionalmente mediante plantas energéticas de combustible fósil, a pesar de contar con fuentes locales de energías renovables. El resultado es que los isleños y las empresas locales suelen hacer frente a costes de energía excesivamente altos, acompañados de una gran huella de carbono.

Un proyecto de cooperación transnacional (CTN) entre un Grupo de acción local (GAL) danés y otro irlandés ha puesto solución a este problema común a ambos países al fomentar una planificación sostenible de energía para las comunidades de las islas. Se organizaron talleres y formación a nivel local, nacional y transnacional, permitiendo a cada isla que lograra sus objetivos individuales además de permitir el trabajo cooperativo. El objetivo principal era producir una estrategia sostenible de energía y un plan de implementación para cada isla que participa en el proyecto.

El proyecto, que recibió 125.000 euros en financiación del FEADER, ha logrado aumentar la concienciación sobre la eficiencia energética y está impulsando los beneficios económicos y medioambientales además de las oportunidades de empleo en las islas participantes. Es un ejemplo de buenas prácticas que puede motivar a otras islas que en la actualidad dependen de fuentes de energía no eficientes. Para obtener más información: <http://www.aktionsgruppe.dk/IRDA.asp>

Prevención de incendios forestales en Eslovaquia

Un proyecto de gestión forestal inteligente y sostenible.

El FEADER ha apoyado un proyecto en Eslovaquia para desarrollar el potencial forestal al restaurar una antigua reserva en el macizo montañoso de los Beskides. La reserva Borsučie está situada en una región

forestal que está clasificada como de alto riesgo de incendios forestales además de ser un área protegida medioambientalmente.

La actividad principal incluyó la reconstrucción de un muro de la reserva de 10 metros de altitud, un puente y un sistema de drenaje. Se drenó el tanque de la reserva, se

retiraron los sedimentos y se construyó un muro. Se agregaron un foso reforzado para la bomba y un túnel nuevo. Ahora la reserva ofrece suficientes recursos de agua para extinguir cualquier fuego en los bosques circundantes. El trabajo de reconstrucción también mejoró la biodiversidad local al respetar las condiciones de la flora higrófila.

Creación de atenciones ecológicas en Finlandia

VoiMaa! es un proyecto fantástico para impulsar el desarrollo y la coordinación del sector de atenciones ecológicas en Finlandia.

La atención ecológica, la cual se refiere a la amplia gama de actividades que utilizan la naturaleza, los animales o el medioambiente rural para crear bienestar: como terapia a base de montar a caballo u horticultura terapéutica, se ha desarrollado más despacio de lo previsto en Finlandia.

El proyecto de 500.000 euros, la mitad de los cuales proporcionados por el FEADER, tiene como fin desarrollar un entendimiento compartido de la atención ecológica a nivel nacional y para desarrollar oportunidades para los empresarios rurales que se asociarán con los servicios sociales y de salud.

El proyecto realizó una investigación para identificar los criterios exactos de calidad y los modelos empresariales para producir proyectos de atención ecológica. Definió un plan nacional estratégico para crear atención ecológica; y creó un sitio web (www.gcfinland.fi) para comunicar información y apoyar las discusiones conjuntas en foros en la web.

El proyecto estuvo caracterizado por un alto grado de colaboración entre todas las partes participantes principales, entre ellas ingenieros de proyecto, ecologistas y autoridades locales. Produjo grandes resultados, tanto en términos técnicos como en relación a la protección medioambiental. Alrededor de 400.000 euros, el 80% de la inversión total en el proyecto, provinieron del Fondo europeo.

Puede encontrar más información sobre estos proyectos y cientos más en la base de datos de proyectos de PDR en el sitio web de la REDR: http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/es/view_projects_es.cfm

Además puede ver videos relacionados con estos proyectos en la galería de medios de la REDR: <http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/en>

Tiene la palabra

En esta sección, le damos el micrófono y escuchamos lo que usted tiene que decir. Para esta edición, hablamos con usted sobre la agricultura respetuosa con la vida salvaje, LEADER y el descenso en la cantidad de jóvenes agricultores en la UE...

“Al implementar un sistema agrícola más variado hemos introducido nuevos hábitats en la explotación agraria; ¡la explotación ha cobrado nueva vida!”

Gethin Owen, Ganador del galardón Nature of Farming 2011, Gales (del video A Celebration of Wildlife Friendly Farmers – Una celebración de los agricultores amigos de la vida salvaje – realizado por la Royal Society for the Protection of Birds [RSPB])



“Puede que las cosas no salgan como habíamos pensado al principio o según progresamos, pero los grupos LEADER aprenden de sus errores, y esto los hace muchos más fuertes a largo plazo”.



Romina Zago, de ELARD (vea un video sobre el kit de herramientas de LEADER en el sitio web de la REDR)

“Es importante asegurar que las necesidades y los problemas específicos del territorio LEADER están adecuadamente reflejados en los criterios de selección de la Estrategia de desarrollo local para conceder financiación a proyectos. Esto significa que solo reciben apoyo los proyectos que ofrecen soluciones a problemas acordados”.



Mireille Groot Koerkamp, coordinadora del grupo NL LEADER en Salland y miembro del Grupo de enfoque 4 de la REDR (vea un video sobre el kit de herramientas de LEADER en el sitio web de la REDR)

“No hay nada más hermoso que pasear por el campo y escuchar el canto de los pájaros. Es maravilloso sentirse rodeado por esos sonidos y es una de las razones por las que hago todo lo que puedo por fomentar la vida salvaje en la granja”.

Jack Kelly, ganador del galardón Nature of Farming 2012, Irlanda del norte, (del video RSPB, vea el video citado anteriormente)



“La falta de renovación generacional en la explotación agrícola creará otra clase de problemas”.

Ingrid Pettersson, joven agricultora (del video de la campaña de CEJA: Futuro, alimentación, agricultores)



Vea videos relacionados con las citas anteriores en la galería de medios del sitio web de la REDR: <http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery>



© Rural Network of Finland: Mika Kanerva

¡Practicando las mejores poses!

'Voittajat' Ganadores del concurso de mejores prácticas 2012 en la Gala Rural en Tampere, Finlandia en noviembre de 2012

Sobre el terreno

¡Sonría, por favor, le enfoca la cámara!
Una selección de sus mejores fotografías en las recientes actividades de networking de la comunidad de desarrollo rural europea.

© Punto de contacto de la REDR



Aprendizaje a larga distancia...

Estudiantes de la Universidad de Misuri visitan el Punto de contacto de la REDR en enero de 2013.



© Punto de contacto de la REDR

¡Esfuerzo de equipo en Hungría!

Participantes en el 1º Modulo del Programa de formación UAR en febrero de 2013 en Budapest, Hungría.



¡LEADER en Paris!

Responsables de proyectos franceses de la región de Isla de Francia presentaron su proyecto LEADER en la Feria de París en febrero de 2013.

¡Bélgica unida!

Los gestores de proyectos LEADER de Flandes y Valonia - Amélie Janssens, Pierre-Bernard Van Acker y Marie Langhendries - durante el proyecto "Conozca a sus vecinos" en diciembre de 2012.



¡Un GAL orgulloso!

El GAL de la región Joensuu tras recibir el galardón "GAL LEADER más eficiente" durante la ceremonia de buenas prácticas de RRN finlandesa en Tampere, Finlandia el 8 de noviembre de 2012.



¡Si necesita respuesta a alguna pregunta sobre desarrollo rural, envíe un e-mail a nuestros expertos de la REDR a: info@enrd.eu!

Preguntas frecuentes:

P: *¿Qué tipo de proyectos puede ayudar a financiar un Programa de desarrollo rural?*

R: Los Programas de desarrollo rural (PDR) disponen de fondos para una extensa variedad de proyectos y acciones (proyectos económicos, ambientales y sociales) en el ámbito del desarrollo rural. La financiación de los PDR está disponible bajo cuatro esquemas principales denominados ejes de los PDR. Los títulos de los ejes indican el tipo tan extenso de acciones de desarrollo rural que apoyan, y son:

Eje 1 – Mejora de la competitividad del sector agrícola y forestal.

Eje 2 – Ayuda a la gestión del territorio y mejora del medio ambiente.

Eje 3 – Mejora de la calidad de vida y fomento de la diversificación de las actividades económicas.

Eje 4 – Métodos de desarrollo local LEADER

Cada eje PDR contiene varias medidas de desarrollo rural. Estas medidas tienen presupuestos para tipos específicos de acción. Hay cerca de 40 medidas distintas...

Visite nuestro sitio web para ver más preguntas frecuentes: <http://enrd.ec.europa.eu/general-info/faq/rd-regulation>

Editor en jefe: Rob Peters - Jefe de unidad - Red europea y seguimiento de la política de desarrollo rural, Dirección general de agricultura y desarrollo rural, Comisión Europea
Autores: Derek McGlynn, Jacqui Meszell, Michael Gregory
Contribuidores: Fabio Cossu, Mara Lai, Alexandros Papakonstantinou, Donald Aquilina, Marina Brakalova, Angelo Strano, Amalia Ripea, Ana Nechita, Sabria Regragui, Justin Toland
Contribuidores de Es su turno: Agata Markuszewska, Katarzyna Frąckowiak, Agnes Kiss, Cseloszki Tamas
Contribuidores de RRN: Juha-Matti Markkola, Kirsi Hakoniemi, Marieke Koot, Isabell Friess, Balazs Marton, Cecile Schalenbourg, Marius Kairys, Anne-Sophie Gillion, Hemma Burger-Scheidlin, Michaela Rueel, Petros Mouchas, Chrissoula Koutsaftaki
Contribuidores de GÁL: Enrique Asin, Nele Vanselebrouck, Pierre-Bernard Van Acker, Natassja Mich, Marisa Marmara, James Elliott, Agata Markuszewska, Carla Vacca
Composición y diseño: Ryoko Abe, Jacqui Meszell
Fotografía de portada: ©ENRD Contact Point

Suscríbase a las publicaciones de la Red Europea de Desarrollo Rural en la dirección siguiente: <http://enrd.ec.europa.eu>
También puede solicitar su ejemplar impreso gratuito a través del sitio web de EU Bookshop:
<http://bookshop.europa.eu>

El contenido de la revista de la REDR no refleja necesariamente los puntos de vista oficiales de las instituciones de la Unión Europea. La revista de la REDR se publica en seis lenguas oficiales (alemán, español, francés, inglés, italiano y polaco) y está disponible en formato electrónico en la página web de la Red Europea de Desarrollo Rural.
Manuscrito terminado en marzo de 2013.
El texto en inglés es la versión original.

© European Union, 2013
Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica.

Más información sobre la Unión Europea: <http://europa.eu>

Impreso en Bélgica
Los textos de la presente publicación tienen exclusivamente fines informativos y no son jurídicamente vinculantes.

¡Vea el nuevo kit de herramientas para RRN!

¡Los principios detrás del trabajo en red financiado por el FEADER!



¡Una perspectiva sobre el nuevo periodo de programación!



¡Las lecciones aprendidas por los UAR, AG y otros!



Para más información consulte:

http://enrd.ec.europa.eu/networks-and-networking/nrn-toolkit/en/nrn-toolkit_en.cfm

Ponemos en contacto la Europa rural...



Oficina de Publicaciones



European Network for Rural Development

REDR es el nodo central que conecta a las partes interesadas en el desarrollo rural de la UE. Descubra qué significa la REDR para usted y cómo ésta contribuye a la implementación efectiva de las estrategias de desarrollo rural a través del desarrollo e intercambio de conocimientos y la cooperación por toda Europa.

ISSN 1977-4060